

ПСИХОТЕРАПЕВТИЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

М. С. Иванова

Тверской государственной университет, Тверь

В статье рассматриваются возможности позитивного развития личности в рамках обучения иностранным языкам. На основе предположения о неизбежном изменении мировоззрения выдвигается мысль о контроле изменений в процессе обучения. Предлагается психотерапевтическая методика погружения в языковую среду с помощью осознанного создания живущего в ней персонажа. Подчёркивается важность рефлексии для наблюдения за психологическим состоянием учащихся, предлагаются конкретные способы её введения и применения результатов.

Ключевые слова: методика, обучение, иностранные языки, рефлексия, языковая личность

Среди задач обучения иностранным языкам (в дальнейшем ИЯ) выделяют в том числе воспитательные, а именно формирование мировоззренческих идей, нравственное и эстетическое воспитание и т. д. [2: 36]. Возникает вопрос, насколько реально осуществление данной цели в рамках классно-групповой системы обучения в школе или вузе. Изучение иностранного языка, как и любая деятельность, влияет на психическое развитие человека, поэтому для педагога представляет интерес возможность отслеживания изменений для максимальной эффективности обучения. Иными словами, если учащийся так или иначе меняется в процессе обучения, имеет смысл направить эти изменения в лучшую сторону: избавиться от страха неудач, развить эмпатию, стимулировать самостоятельность и др.

Мысль о возможном психотерапевтическом эффекте изучения иностранных языков пришла мне в голову во время индивидуальных занятий. Учащаяся, женщина 56 лет (в дальнейшем именуемая Т.), наряду с интересом к английскому языку испытывала заметную робость перед фонетическими и грамматическими трудностями. Любая необходимость заучивания вызывала у Т. психологический дискомфорт, связанный с отрицательным опытом изучения иностранного языка в школе и вузе: непонимание вызывало сильный страх неудач. Таким образом, передо мной стояла задача не только способствовать изучению иностранного языка, но и убрать связь между языком и негативными эмоциями.

Для этого была разработана методика погружения в ИЯ, подражающая погружению новорождённого в языковую среду. Курс не предусматривал упражнений, направленных на закрепление грамматических или фонетических правил, или «зазубривания» лексики. Вместо этого для запоминания использовались аудио- и видеоматериалы (начитка сказок, песни, страноведческие ролики) и презентации, имитирующие общение матери и ребёнка. Например, тема «Моя комната» представляла собой презентацию с серией фото, снабжённых комментариями типа “This is a bookshelf. The bookshelf is white. There are books on the bookshelf”. Простота комментариев,

визуальная поддержка и отсутствие длинных пояснений побуждали Т. догадываться о смысле предложений самостоятельно, что одновременно решало задачу запоминания тех или иных лексических и грамматических единиц и снимало страх перед «непонятым уроком».

Одним из элементов методики стало создание живущего в языковой среде персонажа. Т. придумала биографию, характер и увлечения ребёнка, живущего в говорящей на ИЯ семье. Это стимулировало творческую активность и позволило создать для учащейся комфортную среду. Ассоциирование себя с младенцем позволяет вернуться в ситуацию успеха и безусловной любви, которую многие связывают с ранним детством. Для того, чтобы эта игра не привела к искажению самоидентификации Т., была разработана система сигналов, разграничивающих общение в роли персонажа и учащегося (специальная одежда для образа матери, обсуждение ребёнка как выдуманного персонажа и т. д.).

Вышеприведённая методика позволяет достичь определённого психотерапевтического эффекта при изучении ИЯ, но возможность её применения в условиях классно-поурочной системы вызывает сомнения. Погружение в языковую среду через персонажа возможно только при активном взаимодействии обучающего и обучаемого, что не всегда достижимо в больших группах. Кроме того, для этой методики необходим высокий уровень доверия, чего нельзя требовать в обязательном порядке. Немаловажным компонентом является отсутствие давления, при котором нацеленность на результат отходит на задний план. Это также сложно соотносить со школьным уроком, который неизбежно привязан к эффективности.

Тем не менее, даже при обучении ИЯ в школе или вузе учитель может способствовать гармоничному развитию личности. В такой ситуации на помощь приходит рефлексия. В конце урока рекомендуется задавать ученикам вопрос: «Что мы изучили, что ты теперь знаешь и умеешь?» Нелишним было бы спросить, что учащийся при этом чувствовал, какие элементы были трудными, что понравилось. Это позволило бы учителю создать ситуацию успеха, включая в урок те элементы, которые вызывают удовольствие у большинства учащихся, а также избежать обезличенности обучения, при котором ученики отрабатывают однотипные задания вне зависимости от собственных склонностей. Разумеется, применение психотерапевтических элементов требует определённой осторожности, и всё же их добавление в обучение представляется нелишним.

В рамках написания данной статьи был проведён опрос с целью выяснения того, как изучение ИЯ повлияло на восприятие действительности и самовосприятие учащегося. Анкету заполнили 8 человек. Как мотивация к обучению, так и восприятие мира в связи с обучением ИЯ были различными, но момент изменения отметили все. У кого-то вызвала положительные эмоции возможность успешного общения с носителями языка («Не имею сложностей в общении с носителями, что несомненно радует»), для других приоритетным был интерес к культуре («Читаю свободно, могу писать тексты»). Некоторые

отмечали трудности на начальном этапе изучения ИЯ, связанные с созданием базовых знаний, и ощущение вызова, сложной задачи, с которой они справятся. Также респонденты неоднократно подчёркивали важность эстетического удовольствия при изучении ИЯ («Очень здорово, на мой взгляд, уметь читать двадцатипятибуквенные слова», «Петь и говорить на английском – хотим, умеем, практикуем», «Я стала прислушиваться к мелодии песни, а не к словам, после знакомства с интонациями английского»).

Уже из результатов этого небольшого опроса можно сделать определённые выводы, полезные для позитивного развития учащегося. Так, при возникновении трудностей имеет смысл не только их устранение с помощью соответствующих упражнений, но и заверение учащегося в том, что затруднения временные и он обязательно разберётся. Согласно психолингвистической гипотезе о «промежуточном языке», ошибки неизбежны при развитии учащегося [1: 69], поэтому вместо негативного стимула низкой оценки можно предложить объяснение и отработку верного варианта. Такой подход позволит снизить страх неудачи и, следовательно, страх перед вступлением в коммуникацию на ИЯ.

Роль эстетического удовольствия, отмеченная респондентами, также важна. Неразумно было бы требовать от учащихся обязательного восхищения словом, но добавление в урок материалов, раскрывающих язык с неожиданной стороны, повысит к нему интерес. Таким образом, рефлексия позволяет сформировать подход, наиболее эффективный в конкретной группе или конкретном классе, подобрать систему упражнений и способствовать гармоничному развитию личности учащегося. Что касается способов введения рефлексии, это может быть как устный опрос в конце урока, так и письменный, например, не оцениваемая часть контрольной работы. Последний вариант будет более удобен для застенчивых учеников и тех, кому надо подумать, чтобы сформулировать ответ.

В заключение можно отметить, что раскрытие психотерапевтического потенциала обучения иностранным языкам требует от педагога внимательности и осторожности. Методика создания языковой личности и погружения в языковую среду невозможна без чуткого контроля состояния обучаемого, чтобы ситуация успеха не привела к ослаблению мотивации. Рефлексия на уроке может вызвать протест у учащегося, не желающего раскрывать своё мироощущение, или открыть психологическую проблему, с которой педагог будет не готов работать. Несмотря на определённые трудности, позитивное развитие личности учащегося при обучении ИЯ представляется важным не только для успешного овладения языком, но и для его дальнейшей жизни.

Список литературы

1. Крестинский И. С. Интегративная дидактика обучения иностранным языкам: монография. Тверь: Твер. гос. ун-т, 2011. 100 с.

2. Новикова Д. Я., Апальков В. Г. Готовимся к педагогической практике: учеб. пособие. Тверь: Твер. гос. ун-т, 2012. 132 с.

THE PSYCHOTHERAPEUTIC POTENTIAL OF LEARNING FOREIGN LANGUAGES

Ivanova M.S.

Tver State University, Tver

This report is focused on the potential of the positive personal development as part of learning foreign languages. The idea of change control as part of the learning process is put forth based on the concept of the inevitable changing of the world view. As one of the psychotherapeutic methods is recommended the immersion in the language environment by the conscious creating of a character living there. The importance of the reflexion for the monitoring of the psychological state of learners is underlined; specific ways of its introduction and using of results are described.

Keywords: methods, learning, foreign languages, reflexion, linguistic identity